



**Beschluss
der Landesregierung**

Nr. 1350
Sitzung vom
11/12/2018

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvert.
Landeshauptmannstellvert.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Facharztausbildung

Betreff:

Oggetto:

Formazione medico specialistica

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, in geltender Fassung, und im Spezifischen in den Absatz 3 des Artikels 25, wonach die fachärztliche Weiterbildung als Vollzeitausbildung an besonderen Weiterbildungsstellen erfolgt, die von den zuständigen Behörden anerkannt sind. Sie setzt die Beteiligung an sämtlichen ärztlichen Tätigkeiten in dem Bereich voraus, in dem die Weiterbildung erfolgt, einschließlich des Bereitschaftsdienstes, so dass der in der ärztlichen Weiterbildung befindliche Arzt während der gesamten Dauer der Arbeitswoche und während des gesamten Jahres gemäß den von den zuständigen Behörden festgesetzten Bedingungen seine volle berufliche Tätigkeit dieser praktischen und theoretischen Weiterbildung widmet. Dementsprechend werden diese Stellen angemessen vergütet.

Nach Einsichtnahme in die Verbalnote der Botschaft der Republik Österreich in Italien vom 25. November 2016, Prot. ROM-ÖB/RECHT/0043/2016, in das positive Gutachten des italienischen Gesundheitsministeriums vom 17. Jänner 2017, Prot. 0002543-P, sowie in die Verbalnote des Außenministeriums der Republik Italien vom 19. Jänner 2017, Prot. MAE 0010254, wonach sich Italien und Österreich für die Anerkennung der Ausbildungszeiten ausgesprochen haben, die in den Einrichtungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die als Weiterbildungseinrichtungen im Sinne des Art. 25 der Richtlinie 2005/36/EG gelten, unter Anleitung und Aufsicht absolviert worden sind, gemäß dem Österreichischen Ärztegesetz 1998 für die Ausbildung zum Facharzt angerechnet werden können.

Nach Einsichtnahme in die Dekrete des Ministeriums für Unterricht, Hochschulen und Forschung MIUR. AOOGSINFS. DEKRETEREGISTER 0020469 vom 09.07.2018 und 0020675 vom 10.07.2018, mit welchen gemäß Artikel 8 des unter Mitwirkung des Gesundheitsministeriums verfassten Dekrets der Ministerin für Unterricht, Hochschulen und Forschung vom 13.06.2017, Nr. 402, auf Vorschlag der staatlichen Beobachtungsstelle für die Facharztausbildung die Einrichtungen, Abteilungen und Dienste der Krankenhäuser des Südtiroler Sanitätsbetriebes für die Facharztausbildung akkreditiert wurden.

Vista la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali, e successive modifiche, e visto nello specifico il comma 3 dell'articolo 25, secondo il quale la formazione medica specializzata avviene a tempo pieno in luoghi appositi riconosciuti dalle autorità competenti e implica la partecipazione a tutte le attività mediche del dipartimento in cui essa avviene, anche alle guardie, in modo che lo specialista in formazione dedichi alla formazione pratica e teorica tutta la sua attività professionale per tutta la durata della settimana di lavoro e per tutto l'anno, secondo modalità fissate dalle competenti autorità. Di conseguenza i posti vanno adeguatamente retribuiti.

Vista la Nota Verbale dell'ambasciata della Repubblica d'Austria in Italia del 25 novembre 2016, Prot. ROM-ÖB/RECHT/0043/2016, il parere favorevole del Ministero della Salute italiano del 17 gennaio 2017, Prot. 0002543-P, nonché la Nota Verbale del Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana del 19 gennaio 2017, Prot. MAE 0010254, con cui l'Italia e l'Austria si sono pronunciate a favore del riconoscimento dei periodi di formazione, che sono stati svolti sotto la direzione e sorveglianza presso strutture sanitarie dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come centri di formazione ai sensi dell'articolo 25 della direttiva 2005/36/CE, secondo la Legge austriaca sui Medici 1998 per la formazione medico specialistica.

Visti i Decreti del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca MIUR. AOOGSINFS. REGISTRO UFFICIALE 0020469 del 09.07.2018 e 0020675 del 10.07.2018, con i quali ai sensi dell'articolo 8 del decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, di concerto con il Ministro della Salute 13 giugno 2017, n. 402, su proposta dell'Osservatorio nazionale della formazione medica specialistica, sono stati accreditati le strutture, i reparti e i servizi degli ospedali dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per la formazione medica specialistica.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 50, Absatz 5/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 betreffend die „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“, in geltender Fassung, laut welchem Sanitätsleiter für die Facharztausbildung befristet in jenen Abteilungen und Diensten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung für die Facharztausbildung akkreditiert sind, als Ausbildungsärzte außerhalb des Stellenplans angestellt werden können. Die Anstellung erfolgt auf der Grundlage eines Auswahlverfahrens, mit Ausnahme für jene, die bereits bei Inkrafttreten dieser Bestimmung in der Besoldungsstufe B angestellt sind. Die Facharztausbildung erfolgt gemäß den einschlägigen Bestimmungen der Europäischen Union. Die Sanitätsleiter in der Facharztausbildung werden von Tutorinnen und Tutores begleitet, die vom jeweiligen Direktor der komplexen Struktur vorgeschlagen und vom ärztlichen Direktor der Krankenhauseinrichtung bestätigt werden. Die Vergütung der Sanitätsleiter in der Facharztausbildung erfolgt laut den landeskollektivvertraglichen Bestimmungen.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14 betreffend die „Bestimmungen über die Grundausbildung, die Fachausbildung und die ständige Weiterbildung sowie andere Bestimmungen im Gesundheitsbereich“, in geltender Fassung, wonach die Landesregierung nach Anhören des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen, den Bedarf an Fachärzten mit Bezug auf die Fachrichtungen festlegt.

Es wird festgestellt, dass die Österreichische Ärztekammer die Ausbildungspläne für die Facharztausbildung in den Fachrichtungen Innere Medizin, Allgemeine Chirurgie und Orthopädie und Traumatologie, welche von den akkreditierten Abteilungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes nach dem Österreichischen Ärztegesetz 1998 und der Österreichischen Ärztinnen-/Ärzte-Ausbildungsordnung 2015 nach einem Rotationssystem für die Basisausbildung, Sonderfach-Grundausbildung und Sonderfach-Schwerpunkttausbildung vorgeschlagen wurden, angenommen hat.

Visto l'articolo 50, comma 5/bis, della Legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 recante il "Riordinamento del servizio sanitario provinciale", e successive modifiche, secondo il quale al fine della formazione medico-specialistica è possibile l'assunzione a tempo determinato e al di fuori dalla dotazione organica di dirigenti sanitari come medici in formazione nei reparti e servizi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige accreditati dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la formazione medico-specialistica. L'assunzione avviene sulla base di una procedura di selezione, fatti salvi i dirigenti sanitari già assunti nella fascia economica B alla data di entrata in vigore della presente norma. La formazione medico-specialistica avviene ai sensi delle disposizioni specifiche dell'Unione europea. I dirigenti sanitari in formazione medico-specialistica sono affiancati da tutor proposti dal rispettivo direttore di struttura complessa e confermati dal direttore medico del presidio ospedaliero. La remunerazione dei dirigenti sanitari in formazione medico-specialistica avviene in base alle disposizioni dei contratti collettivi provinciali.

Visto l'articolo 2 della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14 recante "Norme per la formazione di base, specialistica e continua nonché altre norme in ambito sanitario", e successive modifiche, il quale prevede che la Giunta provinciale, sentito il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria, determina il fabbisogno di medici specialisti con riferimento alle singole specializzazioni.

Si constata che l'Ordine dei Medici austriaco ha accettato i piani di formazione per la formazione medico specialistica nelle specialità di Medicina interna, Chirurgia generale e di Ortopedia e traumatologia, che sono stati proposti da parte dei reparti accreditati dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige in base alla Legge austriaca sui Medici 1998 e al Regolamento austriaco di formazione dei medici 2015 secondo un sistema di rotazione per la formazione di base, la formazione specialistica di base e la formazione specialistica principale.

Es wird vorausgeschickt, dass die entsprechenden akkreditierten Abteilungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes der Österreichischen Ärztekammer die Ausbildungspläne für die Facharztausbildung in weiteren Fachrichtungen vorschlagen werden.

Es erweist sich zudem als sinnvoll, die Landesrätin oder den Landesrat pro tempore für Gesundheit zu beauftragen, mit eigenem Dekret eine Arbeitsgruppe, bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern der Abteilung Gesundheit, des Südtiroler Sanitätsbetriebes, der Ärztekammer der Provinz Bozen und externen Expertinnen und Experten zu ernennen, welche den Prozess der Implementierung und Evaluierung des Facharztausbildungsmodells begleitet.

Dies alles vorausgesetzt und nach Anhören der Berichterstatterin

beschließt

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den Südtiroler Sanitätsbetrieb zu beauftragen, gemäß Artikel 50, Absatz 5/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, die Auswahlverfahren für die befristete Anstellung der Sanitätsleiter als Ausbildungärzte außerhalb des Stellenplans für die Absolvierung der Facharztausbildung in den Fachrichtungen Innere Medizin, Allgemeine Chirurgie und Orthopädie und Traumatologie in jenen Abteilungen und Diensten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung für die Facharztausbildung akkreditiert sind, aufgrund des gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14, erhobenen Bedarfs an Fachärzten durchzuführen,

Si premette che i rispettivi reparti accreditati dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige proporranno all'Ordine dei Medici austriaco i piani di formazione per la formazione medico specialistica per ulteriori specialità.

Si rende inoltre opportuno, incaricare l'Assessora o l'Assessore pro tempore per la Salute a nominare con proprio decreto un gruppo di lavoro, costituito da rappresentanti della Ripartizione Salute, dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, dell'Ordine dei Medici della Provincia di Bolzano e da esperte ed esperti esterni, che accompagna il processo di implementazione e valutazione del modello di formazione medico specialistica.

Tutto ciò premesso e sentita la relatrice, la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di incaricare l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige a eseguire ai sensi dell'articolo 50, comma 5/bis, della Legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, le procedure di selezione per l'assunzione a tempo determinato e al di fuori dalla dotazione organica di dirigenti sanitari come medici in formazione per lo svolgimento della formazione medica specialistica nelle specialità di Medicina interna, Chirurgia generale e Ortopedia e traumatologia nei reparti e servizi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige accreditati dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la formazione medico-specialistica, in base alla determinazione del fabbisogno di medici specialisti di cui all'articolo 2 della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14,



2. dass als allgemeine Voraussetzungen für die Anstellung der Sanitätsleiter als Ausbildungärzte der Besitz des gemäß den Artikeln 3 und 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, ausgestellten Sprachnachweises, bezogen auf das Laureatsdiplom, oder eines gleichgestellten Nachweises sowie die Eintragung in die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen gelten;
3. dass die weiteren Auswahlverfahren für die Anstellung von weiteren Sanitätsleitern für die Absolvierung der Facharztausbildung in weiteren Fachrichtungen aufgrund des gemäß Landesgesetzes Nr. 14/2002 erhobenen Bedarfs an Fachärzten durchgeführt werden,
4. dass die derzeit bereits in der Besoldungsstufe B angestellten ärztlichen Sanitätsleiter ohne Auswahlverfahren übernommen werden, wobei jene, welche nicht im Besitz des gemäß den Artikeln 3 und 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, ausgestellten Sprachnachweises, bezogen auf das Laureatsdiplom, oder eines gleichgestellten Nachweises sind, innerhalb eines Jahres den Nachweis erlangen müssen; andernfalls wird ihr Vertrag aufgelöst,
5. dass die Sanitätsleiter für die gesetzliche Dauer der Facharztausbildung, verlängerbar um ein Jahr, angestellt werden, und dass ihnen die wirtschaftliche Behandlung der angestellten ärztlichen Sanitätsleiter in der Besoldungsstufe B gemäß dem Bereichsübergreifenden und Bereichskollektivvertrag für den Bereich des ärztlichen und tierärztlichen Personals im Landesgesundheitsdienst vom 13. März 2003, in geltender Fassung, zusteht,
6. dass die diesbezüglichen Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des Südtiroler Sanitätsbetriebes gehen,
2. che valgono come requisiti generali per l'assunzione dei dirigenti sanitari come medici in formazione il possesso dell'attestato di lingua riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o di un attestato equipollente, nonché l'iscrizione all'Ordine dei medici degli odontoiatri della Provincia di Bolzano;
3. che le ulteriori procedure di selezione per l'assunzione di ulteriori dirigenti sanitari per lo svolgimento della formazione medica specialistica in ulteriori specialità saranno eseguite in base alla determinazione del fabbisogno di medici specialisti di cui alla Legge provinciale n. 14/2002;
4. che i dirigenti sanitari medici già assunti a tutt'oggi nella fascia economica B saranno assunti senza procedura di selezione; coloro che non sono in possesso dell'attestato di lingua riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o di un attestato equipollente sono tenuti a conseguire l'attestato entro un anno, pena la risoluzione del contratto.
5. che i dirigenti sanitari vengono assunti per la durata legale della formazione medico specialistica, prorogabile di un anno, e che agli stessi spetta il trattamento economico previsto per i dirigenti sanitari medici di fascia B ai sensi del Contratto collettivo intercompartimentale e di comparto per l'area del personale medico e medico-veterinario nel Servizio Sanitario Provinciale del 13 marzo 2003, e successive modifiche e integrazioni;
6. che la relativa rispettiva spesa è a carico del bilancio dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;

7. die Landesrätin oder den Landesrat pro tempore für Gesundheit zu beauftragen, mit eigenem Dekret eine Arbeitsgruppe mit einer Dauer von drei Jahren, verlängerbar, bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern der Abteilung Gesundheit, des Südtiroler Sanitätsbetriebes, der Ärztekammer der Provinz Bozen und externen Expertinnen und Experten zu ernennen, welche den Prozess der Implementierung und Evaluierung des Facharztausbildungsmodells begleitet, wobei keine Ausgaben vorgesehen sind.
7. di incaricare l'Assessora o l'Assessore pro tempore per la Salute a nominare con proprio decreto un gruppo di lavoro, per una durata di tre anni e rinnovabile, costituito da rappresentanti della Ripartizione Salute, dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, dell'Ordine dei Medici della Provincia di Bolzano e da esperte ed esperti esterni, che accompagna il processo di implementazione e valutazione del modello di formazione medico specialistica, che non comporta spese.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/12/2018

Der Vizegeneralsekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

11/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma